



L'Éducation aux médias en cours d'espagnol (niveau collège et lycée)

publié le 03/10/2018 - mis à jour le 19/08/2020

Descriptif :

Cette brève présentation de deux séquences pédagogiques réalisées par Madame Valentina Castillo Muñoz (Lycée Émile Roux - Confolens) offrent **des pistes pédagogiques** (transposables à d'autres disciplines) pour réaliser des activités en relation avec **L'Éducation aux médias en cours d'espagnol** (niveau collège et lycée). **Des liens utiles** concluent l'article.

Sommaire :

- Projet n°1 : "*Medios de comunicación : ¿informar o manipular ?*"
- Projet n°2 : « *La mujer del mundo hispano : protagonista de un siglo* »
- Liens d'intérêt :

● **Projet n°1 : "*Medios de comunicación : ¿informar o manipular ?*"**

Ce projet **pluridisciplinaire** a été réalisé avec deux classes de 1ère (ES et S) en collaboration avec Mme Goujon, professeur documentaliste, M. Limousin (ATPR), M. Drobieux (animateur culturel).

Ce travail donne des exemples d'activités en relation avec **la manipulation des images et de l'information**. Il s'agit bien de développer **le sens critique** des élèves vis à vis de l'information, d'apprendre à repérer **les codes** qui font l'Intox, de distinguer les sources d'information, **s'interroger** sur la validité, la provenance et sur la fiabilité d'une information, son degré de pertinence et enfin d'emmener les élèves à s'interroger sur la pertinence et/ou la véracité des images véhiculées par les médias, réseaux sociaux, internet, ...



[L'éducation aux médias](#). (PDF de 275.3 ko)

Intérêts, objectifs, compétences et savoir-faire

○ Manipulation des images fixes

1-L'analyse d'images (atelier animé par l'ATPR M. Limousin) :

- montrer et analyser différents exemples d'images manipulées,
- comment savoir si une image a été manipulée, truquée ?
- les liens entre image (photo) et sa légende
- apprendre à manipuler des images avec le logiciel the GIMP¹

2.La polysémie des images (activité réalisée en cours d'espagnol) :

La même image (une vignette tirée d'une planche de Quino) est distribuée à plusieurs groupes d'élèves avec la consigne de rédiger le pied de la photo. Ensuite, les différentes versions proposées par les élèves sont comparées.

Il s'agit pour les élèves de comprendre **le fonctionnement d'une image de presse et de sa légende** en pointant du doigt les possibles manipulations que dénonce la BD.

Voir qu'une image est polysémique et que la légende a pour fonction de



montrer au lecteur comment l'interpréter : la légende change le sens de la photo. C'est l'occasion d'insister sur l'indispensable sens critique du lecteur.

Esto no es todo, Quino (Editorial Lumen 2001)

○ Manipulation d'une vidéo

Les élèves visionnent plusieurs séquences très courtes d'un reportage vidéo dans le désordre et sans le son (rush proposé par le CLEMI). Il est demandé aux élèves de **raconter leur propre version** des faits en organisant les séquences filmiques comme ils le souhaitent.

Les étapes :

- Décider de l'ordre des images et faire le montage avec Windows Movie Maker.
- Écrire le scénario correspondant au choix du montage des images = répondre aux cinq questions de l'écriture journalistique (Qui, Quoi, Où, Quand, Pourquoi ? complétés par Comment, Combien ?).
La règle consiste à répondre à ces questions qui peuvent se décliner différemment et qui n'ont pas toutes nécessairement raison d'être, selon le sujet abordé).
- S'enregistrer avec Audacity et ajouter un fond sonore (musique, bruits, etc.) en accord avec le sens du reportage. Il faudra ne pas dépasser la durée du film.
- Utiliser Windows Movie Maker pour faire le montage final , insérer le fichier son et ajouter des titres, etc.
- Enregistrer le projet.



Projet espagnol : Medios de comunicación ¿Informar o manipular? (Video Youtube)
Un exemple de production d'élèves.

○ Tâche intermédiaire (travail individuel)

Pour cette écriture d'invention, les élèves sont amenés à rédiger un article publié le lendemain de la mort du dictateur espagnol Francisco Franco (04 décembre 1892 - 20 novembre 1975), en adoptant le point de vue du contre-pouvoir. Le but est de dévoiler le vrai visage de Franco et de démystifier son image.

Cet article sera illustré par la suite d'une photo manipulée (utilisation des logiciels PhotoFiltre².et de The gimp)

Deux possibilités pour la mise en page de l'article s'offrent aux élèves :

- Le site fodey.com qui propose un "générateur" de journal ;
- Un traitement de texte (par exemple, Libre Office)



[Des productions d'élèves](#) (PDF de 431.7 ko)

Des exemples d'écriture d'invention

Avant de réaliser la tâche intermédiaire, les élèves ont étudié des documents montrant **les relations entre la presse et le pouvoir politique** à travers d'exemples concrets de censure et de propagande pendant la

dictature (le *NO-DO*³, des articles et des reportages parus juste après la mort de Franco, etc.). Ce travail a permis d'aborder aussi **les notions de pouvoir et de contre-pouvoir**. Les élèves ont pu bénéficier également d'un atelier animé par Mme Goujon, professeur documentaliste, qui les a amenés à réfléchir, à partir de l'étude d'exemples concrets, sur **le traitement médiatique de l'information**, sur les choix opérés par les journalistes pour présenter l'information.

○ Projet de fin de séquence : « *Falsas noticias* » (*Fake news*) : article et reportage vidéo

- Par groupe, les élèves rédigent un court article, une « *fake news* » accompagné d'une photo manipulée, truquée.
L'article doit respecter la structure d'un article et répondre aux questions de l'écriture journalistique. Il est demandé de créer ensuite une fausse Une avec les gros titres, des articles, des photos en utilisant [Clone Zone](#)⁴
- Dans un deuxième temps, les élèves réalisent un reportage télé à partir de la *fake news*. Les objectifs sont d'être capable de passer du discours écrit au discours oral en respectant des normes du langage oral spécifiques au journal télévisé, d'adapter le ton utilisé au contenu exprimé et enfin un ton dynamique afin d'accrocher le téléspectateur.

Les productions des élèves sont exposées au [CDI du lycée](#).

● Projet n°2 : « *La mujer del mundo hispano : protagonista de un siglo* »

Cette séquence mise en œuvre avec des élèves de Terminale STMG a débouché sur la réalisation d' **une émission de radio en espagnol** sur le thème de la place de la femme dans la société depuis un siècle, à l'occasion de la Journée Internationale des Droits des femmes.

Il s'agit d'un projet pluridisciplinaire dont un des objectifs est l'éducation aux médias (parcours citoyen, parcours avenir, parcours d'éducation artistique et culturelle).

○ Les intervenants dans le projet :

- M. Yann Pillas (AMAC de Confolens : Association musique et animations culturelles) : Son rôle :
 - apprendre aux élèves à réaliser un conducteur pour l'émission,
 - leur parler de son métier : ingénieur du son et de son passé professionnel : animateur de radio,
 - les aider à réaliser l'émission et à faire le montage.
- M. Billon (responsable CLEMI) :
 - présentation du CLEMI aux élèves,
 - enregistrement de l'émission avec une unité mobile.
- Mme Richemont (professeur de Mercatique) :
 - Réalisation par les élèves en APE d'un sondage sur « l'Égalité hommes/femmes »,
 - Réalisation d'un reportage radiophonique afin d'expliquer les résultats.
- M. Drobieux D. : animateur culturel

○ Le projet de fin de séquence :

Les élèves sont amenés à réaliser une émission qui aborde..

- la condition de la femme (différents domaines : monde du travail, famille, etc.) à différentes époques et différents pays du monde hispanique ;
- les figures féminines emblématiques de la vie politique du monde hispanique qui ont joué un rôle important dans la défense des droits des femmes ;

- l'évolution/les progrès du rôle du statut de la femme et les limites, -l'évolution des mentalités, des traditions ;
- les moyens de défense, de lutte que les femmes elles-mêmes et la société ont mis et continuent de mettre en œuvre pour défendre leurs droits.

Avant de rédiger les sujets et d'enregistrer l'émission de radio, les élèves ont étudié différents documents dans le cadre de la séquence et réalisé plusieurs activités afin d'acquérir les compétences et les savoir-faire nécessaires : affiches interactives (QRcode), campagnes d'information et de sensibilisation, exposés, dessins, etc.

 [La mujer del mundo hispano: protagonista del siglo](#) (PDF de 2.1 Mo)
Les supports et les objectifs.

Un des sujets de cette émission est l'interview de Tània Balló qui a été réalisée à la fin de **la conférence** qu'elle a donnée à Confolens le 23 mars.

Tània Balló est une directrice et productrice de cinéma espagnol qui a créé, entre autres projets, le documentaire "*Las Sinsombrero*" (« les Sans chapeaux »). Il s'agit d'un film qui a eu un succès énorme en Espagne, diffusé par la deuxième chaîne espagnole et disponible sur le web de TVE.

Ce documentaire met en lumière le rôle important des femmes artistes et intellectuelles de la Génération de 27 (années 1920-1930), les années de création artistique les plus importantes de l'Espagne contemporaine.

Participation d'un groupe d'élèves de Terminale L avec 2 reportages : interview de Mme González Naranjo et mise en voix d'une courte scène de théâtre : *La Casa de Bernarda Alba* de Federico García Lorca



8 de marzo : Día Internacional de los derechos de la mujer (Video Youtube)
L'émission radio au lycée Émile Roux de Confolens











● Liens d'intérêt :


○ Dossier pédagogique : D'où vient l'info ?, CleMI 2018

- [Dossiers pédagogiques](#) de la Semaine de la presse et des médias dans l'école

 [L'éducation aux médias](#). (PDF de 3.1 Mo)
D'où vient l'info ? Thème 2018 CLEMI

- [Des fake news aux multiples facettes](#)
- Comment vérifier [l'authenticité d'une vidéo publiée](#) sur les réseaux sociaux ?
- Comment démêler [l'info de l'intox](#) en jouant ?

- [Fiche pédagogique "Info ou infaux ?"](#) , parue dans le dossier de la Semaine de la presse 2017
- Repérer [les sources de l'info](#) 
- la formation du mardi 24 janvier 2017 "[Rumeur et complot : apprendre à vérifier l'information](#) 
- Travailler sur les fake news avec les élèves, exige de [la pédagogie](#)  !
- CLEMI - Veille sur [l'Éducation aux médias et à l'information](#) 
- Fake news et [Fact checking](#) 
- L'éducation aux médias et à l'information (EMI) dans [l'académie de Besançon](#) 
- [Chasseurs d'infos](#)  : devenez le rédacteur en chef de demain !
- Séquences info-doc : Fake news. Des ressources pour [construire des séquences](#) 
- Travailler sur les Fake News ([Café pédagogique](#) )
- La boîte à outils : repérer des fake news :

 [La boîte à outils : repérer des fake news](#) (PDF de 1.1 Mo)
En toutes circonstances, posez-vous les bonnes questions !

(1) The GIMP est un logiciel de retouche d'image libre (open source) proposant une panoplie complète d'outils permettant de modifier ou de traiter une image.

(2) PhotoFiltre est un logiciel de retouche d'images gratuit permettant de modifier ou de retoucher une photo ou une image sur un ordinateur

(3) acronyme de *Noticiarios y Documentales* (Actualités et Documentaires) diffusé dans les cinémas espagnols avant le film entre 1943 et 1981, obligatoire jusqu'en 1976.

(4) Clone Zone, un outil pour reproduire des sites internet à l'identique comme celui de la *BBC*, *El Mundo*, etc. Il permet de nous interroger sur notre crédulité face à l'information.